

In questo documento puoi trovare la traduzione di questo avviso in:

- inglese (english)
- francese (français)
- spagnolo (español)
- arabo standard moderno (MSA) (عربي)
- romeno (română)
- albanese (shqiptare)

traduzioni realizzate con ChatGPT, ci scusiamo per eventuali imprecisioni

IL CAFFÈ DEL SABATO MATTINA

Spunti e assaggi per la vita con i nostri ragazzi e le nostre ragazze

Incontri dedicati ai genitori

Viene proposto un percorso in tre incontri dedicato ai genitori. In un clima informale, tra sorsi di caffè e assaggi di biscotti, potrete dialogare con una psicologa rispetto ai fattori di rischio della dispersione scolastica e delle problematiche connesse alla fase preadolescenziale e adolescenziale dei vostri figli. Potrete accedere quindi, gratuitamente e in piccoli gruppi, a uno spazio d'ascolto e confronto con altri genitori, in cui condividere esperienze ed essere supportati nelle eventuali difficoltà che state vivendo nella relazione con figli e figlie. In particolare, verranno trattate le tematiche della comunicazione efficace e della gestione dei conflitti, per poter porre le basi di una maggiore consapevolezza nella costruzione delle relazioni e dell'ascolto attivo.

Obiettivi:

- Individuare precocemente i fattori di rischio delle dispersione
- confrontarsi tra genitori e altre figure educative all'interno di uno spazio d'ascolto e di dialogo

Date degli incontri

sempre dalle 9.00 alle 11.00

- Palazzo Pertusati (HUB360) a Comazzo:
sabato 29 marzo, 5 e 12 aprile
- IC "Carlo Cattaneo" a Zelo Buon Persico
sabato 10, 17 e 24 maggio

Per iscrizioni (sempre aperte) e informazioni

invia una mail a: compapagio@iczelobp.edu.it

compila il modulo che trovi qui: <https://forms.gle/x9SnAcvs7WgiEeCu5>

*Notice in English.
Translation made with ChatGPT, we apologize for any inaccuracies.*

THE SATURDAY MORNING COFFEE **Insights and Tastes for Life with Our Boys and Girls**

Meetings for Parents

A series of three meetings dedicated to parents is being offered. In an informal atmosphere, over sips of coffee and bites of cookies, you will have the opportunity to talk with a psychologist about the risk factors of school dropout and issues related to the pre-adolescent and adolescent phase of your children.

You will have free access, in small groups, to a listening and discussion space with other parents, where you can share experiences and receive support in the difficulties you may be facing in your relationship with your sons and daughters. In particular, the meetings will address topics such as effective communication and conflict management, to help lay the foundations for greater awareness in building relationships and active listening.

Objectives:

- Identify risk factors for school dropout at an early stage
- Exchange experiences with other parents and educators in a listening and discussion space

Meeting Dates

All sessions will be held from 9:00 AM to 11:00 AM

- **Palazzo Pertusati (HUB360) in Comazzo:**
 - Saturday, March 29
 - Saturday, April 5
 - Saturday, April 12
- **IC “Carlo Cattaneo” in Zelo Buon Persico:**
 - Saturday, May 10
 - Saturday, May 17
 - Saturday, May 24

For Registration (Always Open) and Information:

Send an email to: compapagio@iczelobp.edu.it

Fill out the form here: <https://forms.gle/x9SnAcvs7WqiEeCu5>

*Communication en français.
Traductions réalisées avec ChatGPT.
Veuillez nous excuser pour les éventuelles inexactitudes.*

LE CAFÉ DU SAMEDI MATIN

Réflexions et dégustations pour la vie avec nos garçons et nos filles

Rencontres dédiées aux parents

Un cycle de trois rencontres est proposé aux parents. Dans une ambiance conviviale, autour d'une tasse de café et de quelques biscuits, vous aurez l'occasion d'échanger avec une psychologue sur les facteurs de risque du décrochage scolaire et les problématiques liées à la préadolescence et à l'adolescence de vos enfants.

Vous aurez ainsi accès gratuitement, en petits groupes, à un espace d'écoute et de dialogue avec d'autres parents, où vous pourrez partager vos expériences et être soutenu dans les éventuelles difficultés que vous rencontrez dans votre relation avec vos fils et vos filles. En particulier, les thèmes abordés concerneront la communication efficace et la gestion des conflits, afin de poser les bases d'une meilleure compréhension dans la construction des relations et de l'écoute active.

Objectifs :

- Identifier précocement les facteurs de risque du décrochage scolaire
- Échanger avec d'autres parents et figures éducatives au sein d'un espace d'écoute et de dialogue

Dates des rencontres

Toutes les séances auront lieu de 9h00 à 11h00

- **Palazzo Pertusati (HUB360) à Comazzo :**
 - Samedi 29 mars
 - Samedi 5 avril
 - Samedi 12 avril
- **IC "Carlo Cattaneo" à Zelo Buon Persico :**
 - Samedi 10 mai
 - Samedi 17 mai
 - Samedi 24 mai

Inscriptions (toujours ouvertes) et informations :

Envoyez un e-mail à : compapagio@iczelobp.edu.it

Remplissez le formulaire ici : <https://forms.gle/x9SnAcvs7WgiEeCu5>

EL CAFÉ DEL SÁBADO POR LA MAÑANA

Reflexiones y degustaciones para la vida con nuestros chicos y chicas

Encuentros dedicados a los padres

Se propone un ciclo de tres encuentros dirigidos a los padres. En un ambiente informal, entre sorbos de café y bocados de galletas, tendrán la oportunidad de dialogar con una psicóloga sobre los factores de riesgo del abandono escolar y los problemas relacionados con la etapa preadolescente y adolescente de sus hijos.

Podrán acceder, de forma gratuita y en pequeños grupos, a un espacio de escucha y diálogo con otros padres, donde podrán compartir experiencias y recibir apoyo ante las posibles dificultades que estén viviendo en la relación con sus hijos e hijas. En particular, se tratarán los temas de la comunicación eficaz y la gestión de conflictos, con el objetivo de sentar las bases para una mayor conciencia en la construcción de relaciones y en la escucha activa.

Objetivos:

- Identificar precozmente los factores de riesgo del abandono escolar
- Intercambiar experiencias con otros padres y figuras educativas en un espacio de escucha y diálogo

Fechas de los encuentros

Todas las sesiones serán de 9:00 a 11:00

- **Palazzo Pertusati (HUB360) en Comazzo:**

- Sábado 29 de marzo
- Sábado 5 de abril
- Sábado 12 de abril

- **IC “Carlo Cattaneo” en Zelo Buon Persico:**

- Sábado 10 de mayo
- Sábado 17 de mayo
- Sábado 24 de mayo

Inscripción (siempre abierta) e información:

Envía un correo a: compapagio@iczelobp.edu.it

Rellena el formulario aquí: <https://forms.gle/x9SnAcvs7WgiEeCu5>

التواصل باللغة العربية الفصحى. تمت الترجمة باستخدام ChatGPT، ونعتذر عن أي أخطاء.

قهوة صباح السبت

نصائح وأذواق للحياة مع أولادنا وبناتنا

اجتماعات مخصصة لأولياء الأمور

تم اقتراح برنامج مكون من ثلاثة لقاءات مخصصة للأباء والأمهات. في جو غير رسمي، بين رشفات القهوة وتذوق البسكويت، سوف تتمكن من التحدث مع طبيب نفسي حول عوامل الخطر المرتبطة بالتسرب المدرسي والمشاكل المرتبطة بمرحلة ما قبل المراهقة والمراهقة لدى أطفالك. وبذلك، سيكون بوسعكم الوصول، مجاناً وفي مجموعات صغيرة، إلى مساحة للاستماع والمقارنة مع الآباء الآخرين، حيث يمكنكم مشاركة الخبرات والحصول على الدعم في أي صعوبات تواجهونها في العلاقة مع أبنائكم وبناتكم. وسيتم على وجه الخصوص التطرق إلى مواضيع التواصل الفعال وإدارة الصراعات، من أجل إرساء الأسس لمزيد من الوعي في بناء العلاقات والاستماع الفعال.

الأهداف:

التعرف المبكر على عوامل الخطر المسببة للتسرب من الدراسة

المشاركة في الحوار بين الآباء والشخصيات التعليمية الأخرى ضمن مساحة للاستماع والحوار -

مواعيد الاجتماع

دائماً من الساعة 9.00 إلى 11.00

في كوماتسو (HUB360) قصر بيرتوساتي

السبت 29 مارس و 5 و 12 أبريل

كارلو كاتانيو" في زيلو بون بيرسيكو" IC

السبت 10 و 17 و 24 مايو

للتسجيل (مفتوح دائماً) والمعلومات

compapagio@iczelobp.edu.it: أرسل بريداً إلكترونياً إلى

https://forms.gle/x9SnAcvs7WgiEeCu5: املا النموذج هنا

*Comunicare in limba romana.
Traduceri făcute cu ChatGPT, ne cerem scuze pentru eventualele inexactități.*

CAFENEAUA DE SÂMBĂȚĂ DIMINEAȚA **Reflecții și gustări pentru viața alături de băieții și fetele noastre**

Întâlniri dedicate părinților

Se propune un program de trei întâlniri dedicate părinților. Într-o atmosferă relaxată, la o ceașcă de cafea și câțiva biscuiți, veți avea ocazia să discutați cu un psiholog despre factorii de risc ai abandonului școlar și despre problemele legate de etapa preadolescenței și adolescenței copiilor dumneavoastră.

Veți avea acces gratuit, în grupuri mici, la un spațiu de ascultare și dialog cu alți părinți, unde vă puteți împărtăși experiențele și primi sprijin în dificultățile pe care le întâmpinați în relația cu copiii dumneavoastră. În special, vor fi abordate teme precum comunicarea eficientă și gestionarea conflictelor, pentru a construi relații mai conștiente și pentru a îmbunătăți ascultarea activă.

Obiective:

- Identificarea timpurie a factorilor de risc ai abandonului școlar
- Schimb de experiențe cu alți părinți și educatori într-un spațiu de ascultare și dialog

Datele întâlnirilor

Toate sesiunile vor avea loc între orele 9:00 și 11:00

- **Palatul Pertusati (HUB360) din Comazzo:**
 - Sâmbătă, 29 martie
 - Sâmbătă, 5 aprilie
 - Sâmbătă, 12 aprilie
- **IC „Carlo Cattaneo” din Zelo Buon Persico:**
 - Sâmbătă, 10 mai
 - Sâmbătă, 17 mai
 - Sâmbătă, 24 mai

Înscriere (deschisă permanent) și informații:

Trimiteți un e-mail la: compapagio@iczelobp.edu.it

Completați formularul aici: <https://forms.gle/x9SnAcvs7WgiEeCu5>

*Komunikimi në gjuhën shqipe.
Përkthimet e bëra me ChatGPT, kërkojmë ndjesë për çdo pasaktësi.*

KAFEJA E SË SHTUNËS NË MËNGJES

Mendime dhe shije për jetën me djemtë dhe vajzat tona

Takime të dedikuara për prindërit

Ofrohet një cikël prej tre takimesh të dedikuara për prindërit. Në një atmosferë të çlirët, mes një filxhani kafeje dhe disa biskotave, do të keni mundësinë të bisedoni me një psikolog mbi faktorët e rrezikut të braktisjes shkollore dhe problemet e lidhura me fazën paradoleshente dhe adoleshente të fëmijëve tuaj.

Do të keni akses falas, në grupe të vogla, në një hapësirë dëgjimi dhe dialogu me prindër të tjerë, ku mund të ndani përvojat tuaja dhe të merrni mbështetje për vështirësitë që mund të hasni në marrëdhënien me fëmijët tuaj. Në veçanti, do të trajtohen temat e komunikimit efektiv dhe menaxhimit të konflikteve, për të ndihmuar në ndërtimin e marrëdhënieve më të ndërgjegjshme dhe të dëgjimit aktiv.

Qëllimet:

- Të identifikohen herët faktorët e rrezikut të braktisjes shkollore
- Të shkëmbehen përvoja me prindër dhe figura të tjera edukative brenda një hapësire dëgjimi dhe dialogu

Datat e takimeve

Të gjitha seancat do të mbahen nga ora 9:00 deri në 11:00

- **Pallati Pertusati (HUB360) në Comazzo:**
 - E shtunë, 29 mars
 - E shtunë, 5 prill
 - E shtunë, 12 prill
- **IC “Carlo Cattaneo” në Zelo Buon Persico:**
 - E shtunë, 10 maj
 - E shtunë, 17 maj
 - E shtunë, 24 maj

Regjistrimi (gjithmonë i hapur) dhe informacioni:

Dërgoni një email në: compapagio@iczelobp.edu.it

Plotësoni formularin këtu: <https://forms.gle/x9SnAcvs7WqiEeCu5>